

Ủy Ban Xét Duyệt Hiến Chương San Jose

Bản Ghi Nhớ Khuyến Nghị

Dự thảo ngày 19 tháng Tư, 2021; Sửa đổi ngày 2 tháng Bảy, 2021

Hướng dẫn

1. Hoàn thành các phần 1-3 bên dưới
2. Đổi tên tài liệu. Thay thế mọi thứ sau dấu "-" trong tên tài liệu bằng tên đề xuất.
 - a. Ví dụ: "Bản Ghi Nhớ Khuyến Nghị của CRC SJ - **Bỏ Phiếu Lựa Chọn Theo Thứ Hạng**"
3. Khi đã sẵn sàng, hãy gửi email tới Thư Ký Ủy Ban (CharterReview@sanjoseca.gov) để đăng lên tiểu ban thích hợp hoặc toàn Ủy Ban. Thời hạn cuối cùng để gửi các khuyến nghị của tiểu ban là 12 giờ trưa vào các ngày sau:
 - a. Thứ Sáu, ngày 26 tháng Bảy đối với Tiểu Ban Bỏ Phiếu & Bầu Cử
 - b. Thứ Sáu, ngày 23 tháng Tám đối với Tiểu Ban Cơ Cấu Quản Trị
 - c. Thứ Sáu, ngày 3 tháng Chín đối với Tiểu Ban Lực Lượng Cảnh Sát & Luật Thành Phố, Trách Nhiệm Giải Trình & Hòa Nhập

1) Tên Đề Xuất

Tên Đề Xuất:	BÌNH ĐẲNG VÀ HÒA NHẬP TRONG LẬP CHƯƠNG TRÌNH VÀ NGÂN SÁCH THÀNH PHỐ (Tham chiếu theo dự thảo ĐIỀU XX. BÌNH ĐẲNG)
Người đệ trình:	Ủy Viên Maria Fuentes
Ngày đệ trình:	Ngày 18 tháng Mười, 2021

2) Chi Tiết Đề Xuất

<p>1) Quý vị đang cố gắng giải quyết (những) vấn đề nào?</p> <p><i>Trước khi đề xuất một giải pháp, điều quan trọng là phải rõ ràng về vấn đề quý vị muốn</i></p>	<p>San Jose bị tác động mỗi ngày bởi sự chênh lệch ngày càng tăng giữa các cư dân. Cuộc Thăm Dò Silicon Valley năm 2021, do Joint Ventures Silicon Valley (JVSJ) thực hiện đã được công bố vào tuần trước. Tài liệu được giới thiệu bởi Russell Hancock, Chủ tịch kiêm Giám Đốc Điều Hành của JVCV. Ông Hancock tuyên bố rằng "Cuộc Thăm Dò Silicon Valley năm 2021—cuộc thăm dò đầu tiên của chúng tôi—cho thấy chúng ta đang có một tâm trạng tồi tệ hơn. Từ lâu nay, chúng ta đã là một khu vực có tình trạng căng thẳng cao. Giá nhà cao tới mức choáng váng, tình trạng vô gia cư tăng cao, sự phân chia thu nhập đáng kể và một loạt các thách thức về tính bền vững đã khiến chúng ta nơm nớp suốt một thời gian. Nhưng khi ném một căn bệnh có khả năng lây nhiễm cao vào đồng lộn xộn này, quý</p>
--	--

giải quyết.

vị sẽ có một nỗi lo âu khôn nguôi: 60% người trả lời nói rằng cuộc sống của họ trở nên căng thẳng hơn kể từ khi đại dịch xảy ra; 52% cảm thấy bị cô lập và cô đơn hơn, và 66% thực sự lo lắng về tương lai... Kể từ năm 1995, tổ chức của chúng tôi đã rất cẩn trọng trong việc công bố các chỉ số cơ bản trong Chỉ Số Silicon Valley. Hiện tại, chúng tôi đưa ra Cuộc Thăm Dò Silicon Valley như một phần của những thông số hàng năm—Chỉ Số báo cáo các sự kiện và Cuộc Thăm Dò thể hiện xem chúng ta đang cảm thấy như thế nào....”

"Nhìn chung, tác động đến công việc và việc làm dường như ảnh hưởng nặng nề nhất đến những người vốn đã ở trong tình trạng bấp bênh: những người thuê nhà, những người trả lời không phải là người da trắng, gia đình có thu nhập thấp và người lao động trong mảng dịch vụ bị ảnh hưởng nặng nề nhất bởi chi phí sinh hoạt và nhà ở cao."

Một số phát hiện chính liên quan đến sự bất bình đẳng được trích dẫn ở đây:

Bất Ổn Tài Chính

- 40% tổng số những người trả lời cảm thấy bất ổn tài chính. Tỷ lệ người trả lời là Người nói tiếng Tây Ban Nha hoặc Người gốc Latinh và người Da Đen trong người Mỹ Gốc Phi tự nhận thấy có bất ổn cao hơn.

Làm việc tại nhà với không thể làm việc tại nhà

- Bức tranh ảm đạm đối với những cư dân *không thể làm việc tại nhà*. 22% trong số những người này chia sẻ rằng họ đã bị cắt giảm lương kể từ khi dịch bùng phát bùng phát, 19% bị cho thôi việc tạm thời và 10% bị cho thôi việc vĩnh viễn hoặc mất việc làm."
- ... trong số những người làm việc tại nhà, chỉ có 27% lo lắng về việc trả tiền nhà hoặc tiền ăn, so với 44% những người phải ra khỏi nhà để đi làm.

Phân Biệt Chủng Tộc và Tội Ác Vì Thù Ghét

- Đa số (78%) coi phân biệt chủng tộc ít nhất cũng là một vấn đề khá nghiêm trọng trong khu vực của họ, bao gồm 92% người trả lời là Người Da Đen, (49% trong số họ nói rằng đó là một vấn đề cực kỳ nghiêm trọng), 74% người trả lời là Người nói tiếng Tây Ban Nha hoặc Người gốc Latinh, và 82% người trả lời là Người Châu Á hoặc Người Dân Đảo Thái Bình Dương, so với 77% người trả lời là người da trắng.
- Phụ nữ (85%) lo ngại về phân biệt chủng tộc hơn nam giới (69%)
- Một số lượng tương tự người trả lời cho rằng tội ác vì thù ghét ít nhất cũng là một vấn đề khá nghiêm trọng trong khu vực. Theo sắc tộc thì Người Châu Á và Người Dân Đảo Thái Bình Dương lo ngại nhất về tội ác vì thù ghét...

Tình Hình Tài Chính

- Những người trả lời có thu nhập thấp hơn có nhiều khả năng bị thôi việc hơn là những người trả lời có thu nhập cao hơn và họ cũng có nhiều khả năng bị cắt giảm lương hơn.
- Đa số những người trong các hộ gia đình có thu nhập dưới \$50.000 nói rằng tình hình (tài chính) tồi tệ hơn so với phần lớn những người kiếm được hơn \$250.000,

những người này cho rằng tình hình tốt hơn.

Bất ổn nhà ở, thực phẩm và tài chính

- những người được hỏi dưới 35 tuổi có nhiều khả năng bày tỏ mối quan tâm ngắn hạn về thực phẩm và nhà ở. Theo chủng tộc thì có 28% người trả lời là người da trắng lo lắng về nhà ở hoặc thực phẩm so với 44% của các nhóm thiểu số khác.
- Kể từ khi bắt đầu bùng phát dịch bệnh, một phần đáng kể (40%) người được hỏi lo lắng về việc không có đủ tiền để nghỉ hưu, và 29% lo lắng về việc trả nợ... những lo lắng này ảnh hưởng nhiều đến các hộ gia đình thu nhập thấp hơn là đến các hộ gia đình có thu nhập cao, và những lo lắng ấy ảnh hưởng đến người thuê nhà nhiều hơn là chủ nhà.

Dữ liệu để đánh giá mức độ Thành Phố có mục tiêu và mục đích sử dụng các nguồn tài chính của mình trong việc đảm bảo bình đẳng và hòa nhập không có sẵn để xác minh xem liệu rằng Hiến Chương Thành Phố có cần giải quyết vấn đề bình đẳng và hòa nhập vì lợi ích chung của cư dân San Jose hay không.

Để nghiên cứu xem có tồn tại bất bình đẳng trong Ngân Sách Thành Phố San Jose hay không, thì Civic Makers, nhà tư vấn cho Ủy Ban Đánh Giá Hiến Chương, đã được mời đến nghiên cứu: **Làm thế nào một thành phố có thể đo lường sự phân bổ tài chính bình đẳng cho các dịch vụ công trên toàn thành phố? Xét đến những số liệu này, thì việc phân phối các dịch vụ công trên toàn Thành phố San Jose đang bình đẳng như thế nào? Và làm thế nào để họ so sánh với hai thành phố khác?**

Civic Makers tham gia cùng với Văn Phòng Bình Đẳng Chủng Tộc (ORE) Thành Phố San Jose. Civic Makers tuyên bố rằng: "Kể từ khi thành lập vào năm 2020, ORE đã bắt đầu thu thập dữ liệu về các câu hỏi về chính sách bình đẳng và phân phối nguồn lực. Họ đang hợp tác với các ban ngành để thu thập dữ liệu bình đẳng và đánh giá các chính sách hiện hành. Hiện tại, ORE đang phát triển các khóa đào tạo cho các ban ngành của thành phố để thu thập và báo cáo tốt hơn dữ liệu về bình đẳng. Trong khi ORE đang nỗ lực xây dựng sự hiểu biết chung giữa các ban ngành, thì không có định nghĩa về ý nghĩa của bình đẳng trong Thành Phố. ORE đang ở chế độ khởi động và tăng cường năng lực để đảm nhận việc này trong những năm tới. ORE rất mong muốn học hỏi từ các nghiên cứu và thách thức của CRC và đã cung cấp thông tin, hướng dẫn và các nguồn lực để hỗ trợ nỗ lực này."

Civic Makers khuyến nghị quy trình sau được trích dẫn ở đây:

Khuyến nghị

Dựa trên những hạn chế về dữ liệu bình đẳng cho các khu vực dịch vụ, thì nên tiến hành

phân tích địa lý dựa trên các chỉ số cộng đồng (tức là: chủng tộc, thu nhập, ngôn ngữ, giáo dục, v.v.) và phân bổ nguồn vốn của thành phố (các dự án vốn, chẳng hạn như các cơ sở mới, cải tạo đường phố, phát triển công viên hoặc phân bổ nguồn lực cho cảnh sát và trạm cứu hỏa, trường học, công viên, v.v.).

Thông qua phân tích không gian địa lý, chúng tôi sẽ xác định các quận nhận được nhiều vốn nhất (dựa trên dữ liệu phân bổ ngân sách có sẵn về mặt địa lý) và tham khảo chéo những phát hiện này với những quận có mật độ dân cư cao mang các đặc điểm kinh tế xã hội cụ thể. Phân tích này sẽ giúp làm sáng tỏ bước đầu về việc liệu phân bổ quỹ nhất định có được đồng đều trên toàn thành phố hay không và đặc điểm kinh tế xã hội của một quận tương quan như thế nào với khoản quỹ nhận được. Loại phân tích này cũng sẽ cung cấp cái nhìn sâu sắc về việc phân phối một số quỹ nhất định giữa các quận và phân phối đó tương quan với dân số của San Jose ra sao.

Các bước tiếp theo sẽ là thu thập dữ liệu điều tra dân số về ba chỉ số này và lập bản đồ vốn và dữ liệu tài chính hoạt động (đối với các khoản chi tiêu có tính chất địa lý, tức là: các dự án thực tế, vị trí của các dịch vụ và nguồn lực).

Việc phân phối các nguồn lực của Thành Phố San Jose một cách bình đẳng giữa tất cả cư dân, trong tất cả các khu vực của San Jose là không bắt buộc theo Hiến Chương Thành Phố. Không hề tồn tại các chính sách đảm bảo cư dân của San Jose sẽ được tiếp cận bình đẳng với các Nguồn Lực Thành Phố.

2) Vấn đề này có thể đã đem lại lợi ích hoặc gây ra gánh nặng cho mọi người như thế nào, đặc biệt là nhóm người da đen, người bản địa và người da màu (BIPOC), người có thu nhập thấp, người nhập cư và không có giấy tờ, người

Mục đích của khuyến nghị này là nhằm đảm bảo rằng cư dân San Jose được nằm trong các lợi ích của các dịch vụ Thành Phố và có quyền lợi tiếp cận bình đẳng với các dịch vụ của Thành Phố. Chúng tôi nhận ra những khuôn mẫu lịch sử của việc phân luồng đồ, và những điều mà ngày nay được cho là những thực tiễn công khai hay bí mật gây bất công đối với người nghèo, người da màu hay người bị tách biệt về mặt địa lý trong một số khu vực lân cận, mặc dù các cộng đồng gia đình đã bị kiểm soát chặt chẽ và xóa bỏ trong những năm qua. Với điều kiện này, Thành Phố đã có lúc lơ là trong việc cung cấp các dịch vụ giống nhau trên khắp San Jose.

Thị Trưởng, Hội Đồng Thành Phố, Quản Lý Thành Phố và Luật Sư Thành Phố cần phải thực hiện các hành động kiên quyết trong việc thúc đẩy bình đẳng và hòa nhập giữa tất cả cư dân và, hơn thế nữa, để xác định xem liệu có xảy ra vi phạm Đạo Luật Quyền Công Dân năm 1964 hay không và có cần phải được khắc phục hay không. Dữ liệu ghi lại tác động lịch sử của các chính sách và thông lệ của Thành Phố đối với các khu dân cư gặp nhiều bất lợi nhất đã quá hạn từ lâu và sẽ chỉ cung cấp được dữ liệu về trải nghiệm sống của cộng đồng đã được biết tới, và dùng mắt thường cũng có thể biết được đâu là sự bất công

đang rơi vào tình trạng vô gia cư, v.v.? không thể phủ nhận.

Có dữ liệu nào nói lên tác động của vấn đề này không? Dữ liệu phân tách cho chúng ta biết điều gì?

Việc không có yêu cầu này trong Hiến Chương đã và có thể tiếp tục gây ra sự bất bình đẳng. Do đó, Hiến Chương không ngăn chặn sự bất bình đẳng bằng cách đảm bảo bình đẳng cho TẤT CẢ cư dân Thành Phố. Mục tiêu của khuyến nghị này là tạo ra Bình Đẳng và Hòa Nhập.

Cư dân ở mọi lứa tuổi sống trong những ngôi nhà đông đúc do giá nhà cao cần được tiếp cận một cách bình đẳng tới các công viên, thư viện và trung tâm cộng đồng của Thành Phố như những cư dân khác. Đối với những người nghèo hơn ở San Jose, những nguồn lực Thành Phố này đại diện cho những cơ hội đáng kể về sức khỏe, hạnh phúc và giáo dục - những lĩnh vực mà họ phải nếm trải nhiều chênh lệch, cho thấy những cá nhân này có thể có nhu cầu lớn hơn đối với những nguồn lực Thành Phố. Các nguồn lực Thành Phố sao cho dễ tiếp cận, dễ dàng có sẵn và hoàn toàn có thể đánh giá được đối với tất cả mọi người bất kể khả năng thể chất hay tinh thần là điều vô cùng quan trọng đối với cuộc sống của trẻ em, thanh thiếu niên, người trưởng thành và người cao tuổi.

3) Quý vị đang đề xuất thay đổi gì? ĐIỀU XX BÌNH ĐẲNG nếu được Ủy Ban Hiến Chương Thành Phố đề xuất sẽ bao gồm các Phần sau:

Mô tả sự sửa đổi đối với [Hiến Chương San Jose](#) mà quý vị đang đề xuất. Nêu cả số mục có liên quan trong Hiến Chương.

- Tuyên Bố về Giá Trị
- Định Nghĩa
- Tiêu Chuẩn Bình Đẳng
- Tiêu Chuẩn Đánh Giá Bình Đẳng.

Hiện tại, Hiến Chương Thành Phố ĐIỀU IV HỘI ĐỒNG, ĐIỀU V THỊ TRƯỞNG, và ĐIỀU VI GIÁM ĐỐC THÀNH PHỐ không đề cập đến vấn đề Bình Đẳng.

Do đó, để bắt đầu bình đẳng, những Điều này nên được sửa đổi như đã được chỉ ra bằng ngôn từ bổ sung được trình bày bằng chữ nghiêng, ngay sau ngôn từ hiện có.

ĐIỀU IV HỘI ĐỒNG

MỤC 411.1 Những người đứng đầu ban ngành; Mục Tiêu Chính Sách; Đồng Thuận Chiêu Mộ

Hội Đồng sẽ thông qua một Tuyên Bố Chính Sách bằng văn bản cho mỗi Ban Ngành Thành Phố chịu sự quản lý của Giám Đốc Thành Phố. Tuyên Bố Chính Sách này sẽ đưa ra các mục đích, mục tiêu và nguyện vọng của hội đồng để Ban Ngành đó hoàn thành.

Tuyên Bố Chính Sách sẽ tuân thủ và tuân theo các tiêu chí cụ thể như được nêu trong Điều

XX Bình Đẳng.

ĐIỀU V THỊ TRƯỞNG

MỤC 502. Thị Trưởng; Quyền Hạn và Nhiệm Vụ

Thị Trưởng sẽ có các nhiệm vụ sau:

(d) Nếu Thị Trưởng đề xuất bất kỳ khoản tăng nào trong ngân sách Thành Phố, Thị Trưởng sẽ đề xuất phương pháp tài trợ cho các khoản chi tiêu đó và *đảm bảo các đề xuất này tuân thủ theo Tiêu Đề XX, và cụ thể là Mục 2003, Đánh Giá về Công Bằng.* Nếu Thị trưởng đề xuất cắt giảm bất kỳ dịch vụ nào, Thị Trưởng sẽ đưa ra các khuyến nghị cụ thể và lý do cho đề xuất đó. *Nếu Thị Trưởng, khi nhận được Đánh Giá về Công Bằng, như được quy định trong Điều XX, Mục 2003 Đánh Giá về Công Bằng, dẫn đến các phần trong Ngân Sách không tuân theo Điều XX, Thị Trưởng sẽ đề nghị hành động khắc phục.*

ĐIỀU VII GIÁM ĐỐC THÀNH PHỐ

MỤC 701. Giám Đốc Thành Phố; Quyền Hạn và Nhiệm Vụ

(e) Giám Đốc Thành Phố phải chuẩn bị và nộp ngân sách hàng năm cho Hội Đồng theo các quy định tại Mục 1204. *Mỗi phần của Ngân Sách sẽ được đánh giá theo Tiêu Đề XX Phần 2003 Đánh Giá về Công Bằng và được điều chỉnh để tuân theo Điều XX Mục 2002 Tiêu Chuẩn về Công Bằng.*

(f) Giám Đốc Thành Phố sẽ nộp một báo cáo đầy đủ về tài chính và các hoạt động hành chính của Thành Phố vào cuối năm tài chính trước đó.... *Báo cáo hàng năm này sẽ đề cập chi tiết các quy định tại Điều XX.*

Thay đổi này là khả thi theo các điều kiện sau:

- Không mâu thuẫn với nội dung hoặc chính sách của Hiến Chương hiện hành.
- Sẽ đòi hỏi thêm công việc từ Thị Trưởng, Hội Đồng Thành Phố và Giám Đốc Thành Phố, tuy nhiên công việc này có thể kết hợp với công việc của Văn Phòng Công Bằng và Hòa Nhập.
- Bắt buộc phải có nghiên cứu pháp lý để đảm bảo không có rào cản pháp lý nào khi thực hiện điều này.

THAM KHẢO

Sau đây là Điều XX mà Ủy Ban Xét Duyệt Hiến Chương có thể đề xuất. ĐIỀU XX CÔNG BẰNG

Mục 2000. Tuyên Bố về Giá Trị.

Trong phạm vi luật pháp cho phép, người dân Thành Phố San Jose sẽ xác nhận rằng các quyết định, chính sách, ngân sách, chương trình và thông lệ của Thành Phố San Jose phải

được hướng dẫn bởi các nguyên tắc về công bằng chủng tộc và xã hội, hòa nhập và công bình về chủng tộc và xã hội.

Mục 2001. Định nghĩa.

Vì mục đích của Điều này, các định nghĩa sau sẽ được áp dụng:

- (a) "Công bằng về chủng tộc và xã hội" là điều kiện sẽ đạt được nếu nhận dạng nhóm của một người - dựa trên các phân nhóm đã trải qua sự phân biệt đối xử như chủng tộc, các khía cạnh đa dạng thần kinh và xu hướng tình dục - không còn được dự đoán, theo nghĩa thống kê, là một người sẽ ở vào tình trạng thế nào.
- (b) "Hòa nhập" có nghĩa là đưa các cá nhân và/hoặc nhóm vẫn thường hay bị loại trừ vào các quá trình, hoạt động và việc ra quyết định/chính sách theo cách chia sẻ quyền lực.
- (c) "Công Bình về Chủng Tộc và Xã Hội" có nghĩa là đối xử công bằng có hệ thống và chủ động đối với mọi người thuộc mọi chủng tộc và tất cả các phân nhóm đã từng bị phân biệt đối xử, từ đó mang lại cơ hội và kết quả công bằng cho tất cả mọi người.

Mục 2002. Tiêu Chuẩn về Công Bằng.

Để nâng cao các giá trị trong Mục 2000, và trong phạm vi luật pháp cho phép, Thành Phố sẽ cố gắng đáp ứng tất cả các mục tiêu sau đây cho cư dân của Thành Phố San Jose:

- (a) An toàn: Mọi cư dân sẽ có quyền sống mà không bị tổn hại hoặc bị đe dọa làm hại từ những người khác, các tổ chức tư nhân, hoặc các cơ quan thành phố như mọi cư dân khác.
- (b) Sức Khỏe Môi Trường: Mọi cư dân đều có quyền sống trong môi trường có không khí, đất và nước sạch như mọi cư dân khác.
- (c) Nước và Vệ Sinh: Mọi cư dân đều có quyền được tiếp cận với nguồn nước sạch cho sinh hoạt cá nhân và trong gia đình cũng như các dịch vụ vệ sinh đầy đủ như mọi cư dân khác.
- (d) Công Viên và Giải Trí: Mọi cư dân sẽ đều được quyền tiếp cận công viên, cơ hội giải trí, trung tâm cộng đồng và không gian xanh đô thị như mọi cư dân khác.
- (e) Di Chuyển và Vận Tải: Mọi cư dân đều có quyền hưởng các con đường và lòng đường có đèn chiếu sáng và được giữ gìn tốt, các biển báo, và các cơ chế khác để đảm bảo an toàn cho người đi bộ và phương tiện, cũng như có cơ hội đi bộ và đi xe đạp như mọi cư dân khác.
- (f) Phát Triển Kinh Tế: Cư dân của mọi nơi trong thành phố đều được hưởng các lợi ích từ đầu tư phát triển kinh tế công cộng như cư dân của mọi nơi khác trong thành phố.
- (g) Tiêu Chuẩn Nhà Ở: Mọi cư dân đều có quyền được hưởng các biện pháp bảo vệ khi thành phố thực thi các luật pháp về nhà ở như mọi cư dân khác.

- (h) Bảo Vệ Lực Lượng Lao Động: Mọi người làm việc trong thành phố đều có quyền được bảo vệ khỏi thương tích, phân biệt đối xử và trộm cắp tiền lương như mọi nhân viên khác.
- (i) Tiện Nghi trong Khu Dân Cư: Cư dân của mọi khu dân cư đều có quyền được hưởng các tiện nghi do thành phố cung cấp như giới thiệu văn hóa hoặc dịch vụ thư viện như cư dân của mọi khu dân cư khác. Không có nội dung nào trong Mục này nhằm mục đích hay được hiểu là tạo ra nghĩa vụ tài trợ ràng buộc cho Thành Phố hoặc nguyên nhân dẫn đến hành động chống lại Thành Phố.

Mục 2003. Đánh Giá về Công Bằng.

- (a) Đánh giá về công bằng sẽ được thực hiện đối với ngân sách hoạt động và vốn hàng năm có trong Ngân Sách Đề Xuất do Giám Đốc Thành Phố lập ra vào mỗi năm tài chính và các chính sách và chương trình lớn do Hội Đồng Thành Phố quyết định. Việc xác định xem một chính sách hoặc chương trình có phải là "lớn" hay không và sẽ cần đánh giá hay không phải được thực hiện bởi đa số phiếu trong Hội Đồng Thành Phố hoặc bằng việc đệ trình các kiến nghị có ít nhất 2.500 chữ ký của cư dân thành phố. Quá trình xác định khi nào một chính sách hoặc chương trình là lớn, bao gồm cả quá trình đệ trình các kiến nghị, sẽ do Hội Đồng Thành Phố thiết lập.
- (b) Việc Đánh Giá phải bao gồm các yếu tố sau:
 - i. Thay đổi được đề xuất có bất kỳ tác động bất cân xứng nào đối với chủng tộc hoặc dân tộc thiểu số và/hoặc những người có thu nhập thấp và/hoặc phân nhóm khác từng bị phân biệt đối xử không?
 - ii. Thay đổi được đề xuất có làm tăng hoặc giảm mức độ đại diện của chủng tộc hoặc dân tộc thiểu số và/hoặc những người có thu nhập thấp và/hoặc phân nhóm khác từng bị phân biệt đối xử trong quá trình ra quyết định của thành phố không?
 - iii. Thay đổi được đề xuất có làm tăng hoặc giảm mức độ chịu trách nhiệm của các quan chức và nhân viên thành phố đối với chủng tộc hoặc dân tộc thiểu số và/hoặc những người có thu nhập thấp và/hoặc phân nhóm khác từng bị phân biệt đối xử không?
 - iv. Thay đổi được đề xuất có làm tăng hoặc giảm khả năng tiếp cận của chủng tộc hoặc dân tộc thiểu số và/hoặc những người có thu nhập thấp và/hoặc phân nhóm khác từng bị phân biệt đối xử trong việc ra quyết định của thành phố không?
 - v. Thay đổi được đề xuất có làm tăng hoặc giảm mức độ nhận được một phần chia công bằng trong các dịch vụ và lợi ích của thành phố không?

của các chủng tộc hoặc dân tộc thiểu số và/hoặc những người có thu nhập thấp và/hoặc phân nhóm khác từng bị phân biệt đối xử không?

vi. Thay đổi được đề xuất có làm tăng hoặc giảm sự an toàn và an ninh của các chủng tộc hoặc dân tộc thiểu số và/hoặc những người có thu nhập thấp và/hoặc phân nhóm khác từng bị phân biệt đối xử không? Thay đổi được đề xuất có làm tăng hoặc giảm khả năng của thành phố trong việc đáp ứng các nhu cầu đáng kể của các chủng tộc hoặc dân tộc thiểu số và/hoặc những người có thu nhập thấp và/hoặc phân nhóm khác từng bị phân biệt đối xử không?

(c) Đánh Giá về Công Bằng sẽ được trình bày tại một phiên điều trần công khai. Bản dự thảo cuối cùng của Bản Đánh Giá phải được công bố ít nhất hai tuần trước ngày diễn ra phiên điều trần đó.

(d) Vì mục đích của Mục này:

- i. "Tiếp cận" có nghĩa là khả năng có được thông tin về việc ra quyết định và tham gia vào quá trình ra quyết định trong phạm vi được pháp luật cho phép hoặc ủy quyền.
- ii. "Trách nhiệm giải trình" có nghĩa là khả năng áp các hệ quả tích cực hoặc tiêu cực một cách hợp pháp đối với những người ra quyết định.
- iii. "Chuẩn Bị cho Việc Đánh Giá về Công Bằng" phải bao gồm việc tiếp cận và trao đổi với các khu vực bầu cử có khả năng bị ảnh hưởng bởi đề xuất được đánh giá.
- iv. "Đại diện" có nghĩa là khả năng tác động đến việc ai sẽ đưa ra quyết định có ảnh hưởng đến khu vực bầu cử và kết quả của quá trình ra quyết định sẽ như thế nào.

Thay đổi này là khả thi theo các điều kiện sau:

- Không mâu thuẫn với nội dung hoặc chính sách của Hiến Chương hiện hành.
- Sẽ đòi hỏi thêm công việc từ Thị Trưởng, Hội Đồng Thành Phố và Giám Đốc Thành Phố, tuy nhiên công việc này có thể kết hợp với công việc của Văn Phòng Công Bằng và Hòa Nhập.
- Bắt buộc phải có nghiên cứu pháp lý để đảm bảo không có rào cản pháp lý nào khi thực hiện điều này.

5) Ai có thể được hưởng lợi hay phải chịu gánh nặng từ sự thay đổi này? Tất cả cư dân của San Jose đều sẽ được hưởng lợi. Việc sống trong một thành phố tôn trọng và đối xử tốt với tất cả các cư dân sẽ tạo ra một cộng đồng an toàn và thịnh vượng hơn. Điều này giúp ích cho việc kinh doanh và tạo ra nhiều cơ hội hơn cho những người gặp khó khăn.

Có dữ liệu nào nói lên tác động tiềm tàng của thay đổi này không? Những hậu quả tiềm ẩn ngoài ý muốn của sự thay đổi này là gì? Hệ quả có thể là những người đã nhận được những lợi thế không công bằng có thể cần phải nhận được ít dịch vụ hơn.

6) Các lập luận chống lại đề xuất này là gì? Tóm tắt các lập luận mà quý vị dự kiến sẽ có hoặc dữ liệu quý vị đã thấy là đối lập với khuyến nghị này. Hiện trạng là quy trình lập ngân sách và chi tiêu hiện tại không có cách thức chính thức để giải quyết công bằng và hòa nhập. Các Thị Trưởng, Thành Viên Hội Đồng Thành Phố và Giám Đốc Thành Phố hiện tại và gần đây có vẻ hợp tác khá tốt nên công bằng và hòa nhập được xem xét và thúc đẩy trong việc chuẩn bị ngân sách của Thành Phố và phân bổ nguồn lực. Vì lý do này, một số người sẽ tranh luận rằng công việc tốt này diễn ra mà không có khuyến nghị từ nội dung của Hiến Chương Thành Phố. Tuy nhiên, tất cả thành công trong lĩnh vực công bằng và hòa nhập này chính là lý do để thêm nội dung này. Mục tiêu phải là duy trì sự công bằng và đảm bảo đó sẽ luôn là cách Thành Phố San Jose tiến hành công việc của mình.

7) Hiến Chương có cần phải sửa đổi vì điều này không? Có vì Hiến Chương trao cho Thị Trưởng, Giám Đốc Thành Phố những nhiệm vụ và trách nhiệm nhất định đối với tài chính Thành Phố. Tuy nhiên, vấn đề công bằng không được giải quyết. Điều này sẽ yêu cầu Thị Trưởng, Giám Đốc Thành Phố và Hội Đồng Thành Phố giải quyết vấn đề công bằng trong bối cảnh trách nhiệm hiện tại của họ.

Có thể giải quyết vấn đề này mà không cần thay đổi hiến chương (ví dụ: hành động của Hội Đồng, thay đổi văn hóa) không? Nếu không, đây có nên là một khuyến nghị chính sách để đưa vào báo cáo của Ủy Ban không?

8) Có những ví dụ khác về sự thay đổi này không? Nghiên cứu để xác định xem các thành phố khác có áp dụng các sửa đổi hiến chương tương tự hay không là cần thiết.

Nếu quý vị đã thấy các ví dụ khác về thay đổi này, vui lòng chia sẻ chúng và bất kỳ kết quả nào đã được quan sát thấy.

3) Nghiên Cứu Đề Xuất & Trích Dẫn

Liệt kê dưới đây kết quả của các nghiên cứu đã được thực hiện để cung cấp thông tin cho bản ghi nhớ này.

Câu Hỏi	Người Khuyến Nghị Trả Lời Câu Hỏi	Ghi Chú của Tiểu Ban (như Nhất trí, câu hỏi, bổ sung, mối quan tâm, bước tiếp theo, v.v.)
<p>Danh sách các trích dẫn <i>Tất cả dữ liệu phải được trích dẫn để các Ủy Viên không thuộc Tiểu ban được đề cập có thể xác định nguồn thông tin khi cần.</i></p>		
<p>Bất kỳ diễn giả nào đã trình bày với tiểu ban đều phải được liệt kê. <i>Nêu tên, chức danh, chi nhánh, v.v., cùng với một bản tóm tắt ngắn gọn về thông tin do họ trình bày.</i></p>	<p><i>Thêm tên các diễn giả từ cuộc họp đặc biệt ngày 9 tháng Chín, 2021.</i></p>	
<p>Các Liên Kết Có Liên Quan <i>Cung cấp các liên kết hoặc vị trí của thông tin trong nghiên cứu này càng nhiều càng tốt, nếu</i></p>	<p>Cuộc Thăm Dò Ý Kiến Silicon Valley năm 2021 Chi Số Silicon Valley năm 2021 Joint Venture Silicon Valley 84 W. Santa Clara St. San Jose, CA 95113 www.jointventure.org</p>	

<p><i>không, hãy cung cấp các tệp đính kèm.</i></p>	
---	--